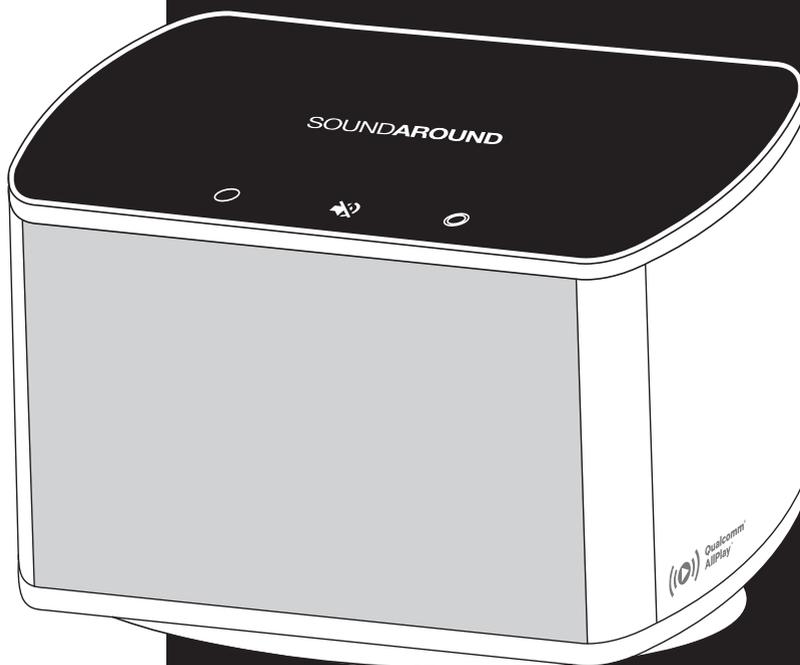


RU

Инструкция  
пользователя

**SOUNDAROUND** Wi-Fi Speaker  
SA 30W

**SOUNDAROUND** Wi-Fi Speaker  
SA 50W



**eissound**  
**KBSOUND®**

## Меры предосторожности!

1. Перед вводом в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
2. Обратите внимание на все предупреждения.
3. **ВНИМАНИЕ!** для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током, избегайте воздействия влаги на оборудование.
4. Разрешена только сухая уборка.
5. Не закрывайте доступ к вентиляционным отверстиям. Устанавливайте в соответствии с инструкцией производителя.
6. Не устанавливайте оборудование вблизи источников тепла, например, рядом с радиаторами, печами и другими источниками тепла, включая усилители.
7. В целях безопасности не пренебрегайте поляризованной или заземляющей штепсельной вилками. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий контакт заземления. Широкое лезвие или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
8. Разместите силовой шнур так, чтобы на него нельзя было наступить. Убедитесь, что он не захват между штепселями и не перекручен в точке выхода из оборудования.
9. Допускается использование только тех аксессуаров, которые обозначены производителем.
10. Разрешается использование только тех аксессуаров (подставка, штатив, кронштейн и т.д.), которые обозначены производителем или идут в комплекте вместе с оборудованием.
11. Рекомендуется отключать устройство от сети во время грозы и при длительном отсутствии использования.
12. Технический ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом. Случаи, когда требуется технический ремонт: поломка в той или иной степени шнура или штепсельной вилки; проникновения влаги, а также в случаях внешнего механического воздействия на устройство, вызвавшие повреждения и др.
13. Устройство должно работать только от источника питания, указанного на задней части корпуса. В случае утери или повреждения внешнего источника питания, необходимо использовать точную замену.
14. В следующих случаях необходимо техническое обслуживание квалифицированного специалиста:
  - A. Повреждение силового шнура или штепсельной вилки.
  - B. Проникновение жидкости в оборудование или внешнее механическое воздействие, повлекшее повреждение.
  - C. Воздействие влаги: устройство попало под дождь.
  - D. Устройство не работает исправно согласно инструкции.
  - E. Устройство упало или было повреждено.
  - F. При наличии изменений в работе устройства.
15. Устройство должно находиться вдали от источников пламени, например от горячей свечи.
16. Устройство не должно подвергаться воздействию водяных капель и брызг, предметы с водой, например, вазы, не должны размещаться рядом с устройством.
17. В случае замены деталей убедитесь, что технический специалист по сервисному обслуживанию производит замену частями, указанными производителем или в точном соответствии характеристик оригинальным деталям. Несанкционированная замена может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
18. После завершения любого технического обслуживания, попросите технического специалиста убедиться в безопасности устройства, чтобы подтвердить, что продукт находится в надлежащем рабочем состоянии.
19. Диапазон рабочих температур от 5°C до 40°C (41°F – 104°F).
20. Внимание: когда устройство выключено, но не отключено от сети, оно находится под напряжением.
21. Вилка сетевого шнура служит для отключения устройства и должна оставаться легко доступной.
22. Нельзя закрывать вентиляционные отверстия устройства.
23. Открытые источники огня не должны размещаться рядом с устройством.
24. Использование устройства рассчитано на умеренный климат.
25. Максимальная рабочая температура составляет 45°C.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This equipment is a Class II or double insulated Electrical appliance. It has been designed in such away that it does not require a safety connection to electrical earth.



### УТИЛИЗАЦИЯ

Этот продукт может быть переработан. Продукты, имеющие этот символ НЕ должны быть выброшены вместе с бытовым мусором. В конце жизненного цикла продукта, отнесите его в пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Европейская директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была реализована с целью значительного сокращения количества отходов, поступающих на свалки, тем самым снизить вредное воздействие на окружающую среду и на здоровье человека. Пожалуйста, действуйте ответственно утилизируя использованные продукты.

POWERED BY



**Qualcomm®  
AllPlay™ Radio**

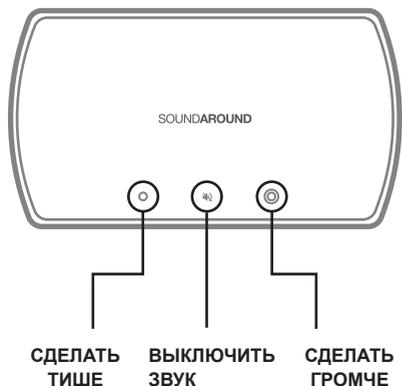
powered by  
**tunein**



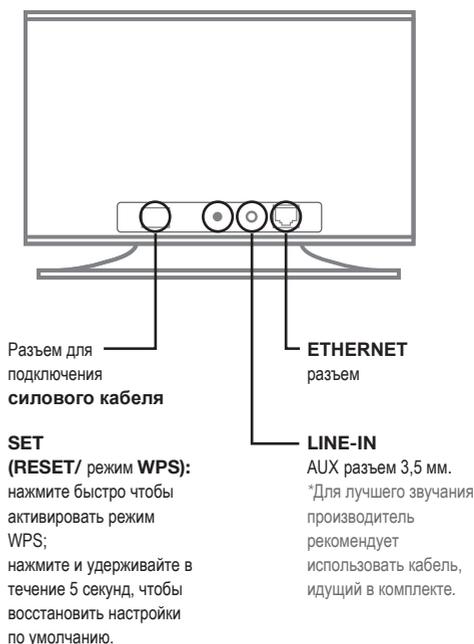
1. Описание кнопок	6	5.4 Подключение дополнительных динамиков (только для устройств на базе Android)	11
2. Подключение к сети	6	6. Воспроизведение музыки	13
3. Режим ожидания	6	7. Создание групп динамиков	15
4. Цвет светодиода	7	8. Рекомендуемые приложения	16
5. Настройки	7	9. Восстановление настроек по умолчанию	17
5.1 Загрузка приложения	7	10. FAQ's (ЧаВо)	18
5.2 Подключение внешнего источника к динамикам	8	11. Технические характеристики	19
5.3 Подключение динамика к сети Wi-Fi	9		

# 1. Описание кнопок

## ВИД ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА



## ВИД ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА



# 2. Подключение питания

Подключите Wi-Fi динамик к сети. Динамик имеет кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и включается автоматически.

**Внимание:** чтобы отключить питание, нажмите ВЫКЛ.

# 3. Режим ожидания

Система входит в режим ожидания через 15 минут отсутствия входного аудиосигнала.

## 4. Led дисплей

ДЕЙСТВИЕ	ЦВЕТ LED	ОПИСАНИЕ
<b>РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ</b>	Мерцание светодиода <b>красным</b>	Система входит в режим ожидания через 15 минут отсутствия входного аудиосигнала
<b>ЗВУК- / +</b>	Мерцание светодиода	Изменение уровня громкости +/-
<b>LINE-IN</b>	<b>Оранжевый</b> цвет светодиода	Наличие подключения внешнего источника через AUX разъем
<b>WI-FI</b>	Мерцание светодиода <b>белым</b>	Установка Wi-Fi соединения (режим WPS)/Режим сопряжения
	<b>Белый</b> цвет светодиода	Система готова к подключению по Wi-Fi (режим AP)
<b>НАСТРОЙКА</b>	Мерцание светодиода <b>зеленым</b>	Возвращение к настройкам по умолчанию / Обновление прошивки
<b>БЕЗ ЗВУКА</b>	<b>Медленное</b> мерцание	Без звука

## 5. Настройка

### 5.1 Установка приложения



#### Устройства на базе APPLE

Чтобы установить приложение **QUALCOMM® ALLPLAY™ JUKEBOX APP** зайдите в App Store.



#### Устройства на базе ANDROID

Чтобы установить приложение **QUALCOMM® ALLPLAY™ JUKEBOX APP** зайдите в App Store.

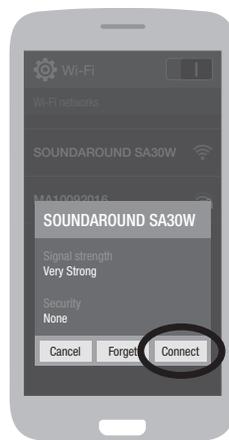
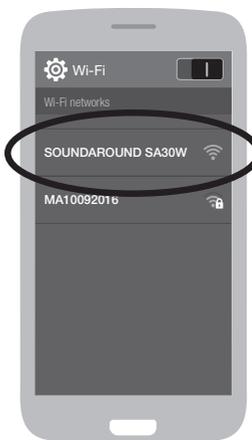
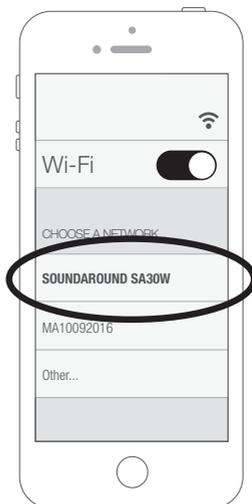
## 5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО УСТРОЙСТВА К ДИНАМИКАМ

### Устройства на базе **APPLE & ANDROID**

Включите динамик и убедитесь, что он находится в режиме сопряжения. На мобильном или планшетном устройстве зайдите в настройки Wi-Fi, где в списке будет отображаться название динамика (**SOUNDAROUND SA 30W** или **SA 50W**). Выберите нужный динамик и подключитесь.

**Внимание:** название динамика появится в списке доступных сетей Wi-Fi примерно через 1 минуту. Уникальный адрес динамика состоит из 6 букв после номера модели.

**Внимание:** если вы не уверены находится ли динамик в режиме сопряжения, нажмите кнопку SET на задней стенке динамика, что вернет настройки по умолчанию.



### 5.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКА К СЕТИ WI-FI

#### Устройства на базе APPLE & ANDROID

Подключение динамика к сети Wi-Fi можно выполнить двумя способами: при помощи кнопки SET/WPS на задней стенке динамика и Вашего Wi-Fi роутера (актуально для роутеров, имеющих такую кнопку) или выполнить настройку вручную посредством интернет браузера.

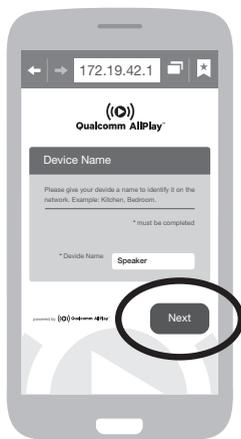
#### A. WPS подключение

Установите динамик рядом с роутером и нажмите кнопку SET (WPS) на задней стенке динамика и на вашем Wi-Fi роутере. Подключение должно быть выполнено автоматически, что подтвердит цвет светодиода согласно описанию в параграфе 4.

**Внимание:** если попытка подключения сорвалась или подключение не было выполнено, повторите вышеописанную операцию снова.

#### B. Подключение через интернет браузер

Откройте интернет браузер на вашем устройстве и в адресной строке введите IP адрес: **172.19.42.1** и нажмите enter.



Здесь потребуется присвоить имя динамику, например "Кухня", "Спальная комната"...далее нажать Next.



Выберите сеть из списка и введите пароль, затем подключитесь.



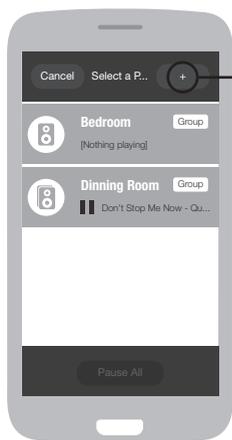
Теперь динамик подключен к сети. При повторном подключении устройство будет автоматически отключаться и подключаться вновь.

**Внимание:** если ваш сетевой роутер не принимает IP адрес автоматически, выключите функцию DHCP и введите IP адрес вручную. Далее, если потребуется, введите сетевой ключ и нажмите “CONNECT”.

Динамик запомнит соединение и в следующий раз вам не нужно будет проходить процедуру сопряжения снова, подключение будет происходить автоматически.

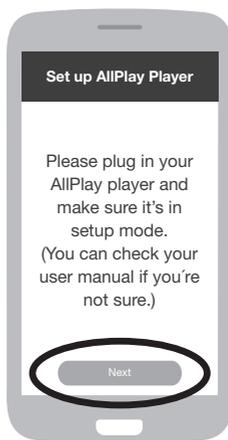
## 5.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ДИНАМИКОВ (ТОЛЬКО ДЛЯ УСТРОЙСТВ НА БАЗЕ ANDROID)

Для подключения дополнительных Wi-Fi динамиков, выполните следующие шаги:

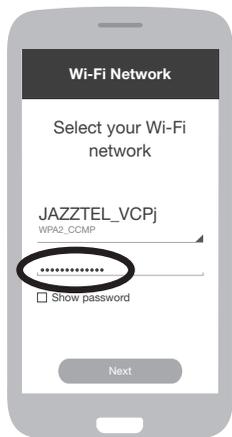


Откройте приложение и нажмите "Select a player(Выбрать плеер)"

**Нажмите кнопку "+", чтобы добавить динамик**



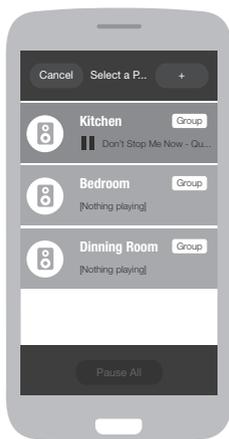
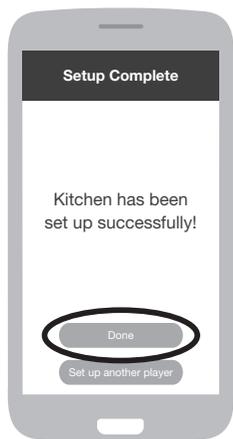
На задней стенке динамика SA 30W / SA 50W нажмите кнопку SET (светодиод мерцает белым цветом). Подождите примерно 1 минуту прежде чем будет установлено соединение.



Выберите из списка сеть Wi-Fi и введите пароль, далее нажмите Next.



Задайте имя новому динамику.



Новый дополнительный Wi-Fi динамик уже находится в разделе "Select player(Выберите плеер)".

## 6. Воспроизведение музыки

Приложение предлагает следующие режимы воспроизведения:

### А. Режим “вечеринка”

Различные интеллектуальные устройства добавляют музыкальные треки через приложение из воспроизводимого динамиком плейлиста.

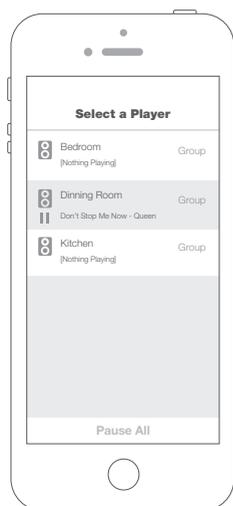
### В. Режим мультизоны, мультипользователи

Различные интеллектуальные устройства добавляют музыкальные треки через приложение из разных плейлистов, воспроизводимых на разных динамиках.

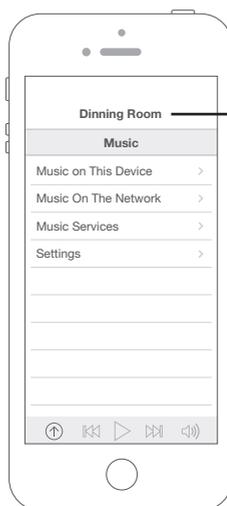
### С. Режим мультитрум

При помощи приложения создается группа из нескольких динамиков, т.о. плейлист с одного интеллектуального устройства воспроизводится на всех динамиках этой группы.

**Внимание:** на каждое интеллектуальное устройство необходимо установить приложение AllPlay Jukebox, а также иметь подключение к сети Wi-Fi.



Выберите динамик или группу динамиков, на которые Вы желаете воспроизводить аудио звук.



Чтобы вернуться в меню “Select a player (Выбор плеера)” нажмите эту кнопку.  
Выберите музыку, которую желаете воспроизвести.

**Внимание:** в случае если при подключенном к сети Wi-Fi динамике или группе динамиков воспроизведение не началось сразу, необходимо подождать 1 минуту.

## 6.1 МУЗЫКА С ЭТОГО УСТРОЙСТВА

Воспроизведение музыки, имеющейся на сопряженном устройстве.

## 6.2 МУЗЫКА ИЗ СЕТИ

При наличии подключения динамика и смартфона (или другого устройства, работающего по Wi-Fi), подключенных к одной и той же сети, выберите медиа сервер (DLNA сервер), с которого Вы хотите воспроизводить музыку, далее выберите динамик, на который будет воспроизводиться аудио звук.

**Внимание:** для воспроизведения Вы можете выбрать более одного динамика. Делати могут быть найдены в приложении.

## 6.3 МУЗЫКАЛЬНЫЕ СЕРВИСЫ

Воспроизведение музыки через альтернативное приложение. Некоторые приложения разрешают стриминговые сервисы для музыки и радио. См. **“Рекомендованные приложения”**.

**Внимание:** для воспроизведения Вы можете выбрать более одного динамика. Делати могут быть найдены в приложении.

## 6.4 РЕЖИМ ПРЯМОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Сразу после подключения к сети, динамик будет находится в **режиме поиска**. Если этого не произошло, нажмите кнопку SET (RESET/режим WPS) и удерживайте в течение 5 секунд для переключения динамика в **режим поиска**.

Спустя 1-2 минуты подключите интеллектуальное устройство (смартфон или планшет) к динамику **“SOUNDAROUND SA 30W или SA 50W”**, используя доступное Wi-Fi подключение.

**Внимание:** не забудьте отключить функцию авто подключения на смартфоне, чтобы избежать попытки самостоятельного подключения со стороны смартфона .

## 6.5 Разъем AUX

Подключите внешний аудио источник через 3,5 мм разъем AUX, расположенный на задней стороне корпуса динамика. Цвет светодиода изменится на оранжевый.

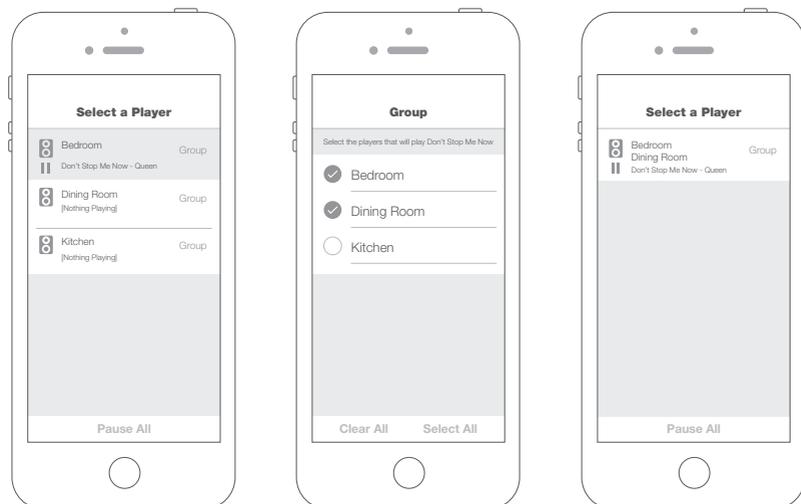
**Внимание:** для лучшего качества звука используйте аудио кабель, поставляемый в комплекте.

В случае отсутствия аудио сигнала от внешнего источника по прошествии 1 минуты, динамик вернется к предыдущему Wi-Fi режиму.

# 7. Создание групп динамиков

В случае, когда мы желаем воспроизводить один и тот же аудио звук на нескольких динамиках одновременно, Вы можете создать группу динамиков.

1. Кликните Group/Группа.
2. Выберите динамики, которые нужно объединить в группу.
3. Кликните готово.



## 8. Рекомендуемые приложения



**Qualcomm®  
AllPlay® Radio**

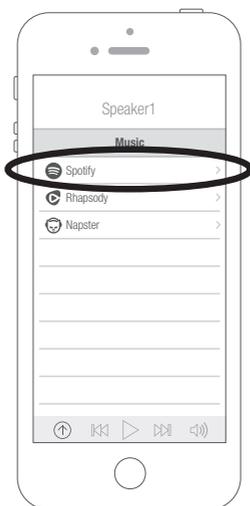
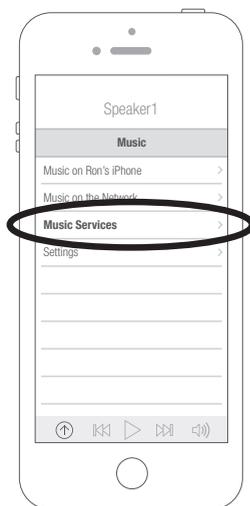
powered by  
**tunein**

Вам доступно более 100 000  
радио станций прямого вещания  
и более четырех миллионов  
подкастов со всего мира.



Сервис Spotify наилучшим  
образом подходит для  
прослушивания музыки на  
мобильном или планшетном  
устройстве.

**(Версия Premium требует  
использования Wi-Fi динамика)**



Spotify (только Premium аккаунты)  
Через приложение All Play Jukebox  
выберите музыкальные сервисы,  
следующие за Spotify.

**Внимание:** Вам понадобится  
установить приложение Spotify, чтобы  
воспользоваться данной функцией.



Приложение Spotify откроет меню Connect/ Подключение. Выберите Ваш Wi-Fi динамик как средство воспроизведения.

Далее приложение Spotify откроет экран для воспроизведения музыки.

**ДОСТУПНО ТОЛЬКО ДЛЯ PREMIUM АККАУНТОВ**

**Внимание:** зеленый цвет иконки динамика (только для premium аккаунтов) внизу экрана справа указывает на то, что связь между динамиком и приложением Spotify для воспроизведения по Wi-Fi установлена.

Включить/Отключить Wi-Fi воспроизведение просто кликните на иконку динамика.

## 9. Восстановление настроек по умолчанию

Чтобы вернуть настройки по умолчанию необходимо нажать и удерживать в течение 5 секунд кнопку SET. Цвет светодиода изменится на зеленый. Далее цвет светодиода загорится белым, что указывает на готовность динамика подключиться к сети.

**Внимание:** процесс восстановления настроек по умолчанию может занять 1-2 минуты.

## 10. FAQ's (ЧаВо)

<b>Отсутствует аудио сигнал. Что делать?</b>	Пожалуйста, перезагрузите динамик(и), нажав и удерживая в течение 5 секунд кнопку SET на задней части корпуса динамика.
<b>Динамик не отображается в списке доступных Wi-Fi соединений на моем устройстве. Почему?</b>	Пожалуйста, убедитесь, что динамик находится в режиме поиска. Прежде чем динамик отобразится в списке доступных Wi-Fi соединений может пройти 1-2 минуты.
<b>При подключенном через AUX разъем внешнем источнике, отсутствует аудио сигнал.</b>	Пожалуйста, перезагрузите динамик(и), нажав и удерживая в течение 5 секунд кнопку SET на задней части корпуса динамика.
<b>Светодиод на моем динамике мерцает красным цветом. Что это значит?</b>	Мерцающий цвет светодиода указывает на то, что динамик находится в режиме ожидания. Посредством регулирования уровня звука "+/-" Вы сможете привести динамик в рабочий режим.

## 11. Технические характеристики

	SA30W /JS2238WA	SA50W/JS3220WA
<b>РАЗМЕРЫ</b>	264 x 124 x 173 мм	412 x 263 x 172 мм
<b>КАНАЛЫ</b>	2.0	
<b>ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ</b>	100 – 240 В ~ 50/60 Гц 150 Вт	
<b>НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ</b>	30 Ватт	50 Ватт
<b>ДИНАМИКИ</b>	2 x драйвера	
<b>ПАССИВНЫЙ ИЗЛУЧАТЕЛЬ</b>	1	
<b>ВОЗМОЖНОСТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ НЕСКОЛЬКИХ ДИНАМИКОВ В ОДНОЙ СИСТЕМЕ</b>	Возможно подключить до 10 динамиков	
<b>WI-FI ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН</b>	5 Гц/ 2.4 Гц	
<b>ETHERNET / LAN</b>	Да	
<b>HUB/BRIDGE</b>	Не требуется	
<b>ВЕС</b>	2.6 Кг	4,85 Кг
<b>ПОДДЕРЖКА ОС</b>	iOS / Android	
<b>WI-FI ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	WPS / Интернет страница	



### EU Declaration of Conformity (DoC)

Electrónica Integral de Sonido S.A. , Pol. Malpica G.Quejido 87-88 , 50016 Zaragoza (Spain) заявляет, что качество продукта соответствует директивам ЕС 2004/108/EC, 2014/35/EU, 1999/5/EC, 2011/65/EU и полностью отвечает следующим стандартам IEC 60065, EN 55013, EN 55020, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 300328 v1.8.1, EN 301893 v1.7.1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 50564.

## eissound

Pol. Malpica - Grupo Quejido 87-88  
50016 Zaragoza - SPAIN  
Tel. +34 976 46 55 50 Fax +34 976 46 55 59  
marketing@eissound.com  
**www.eissound.com**

## KBSOUND

245 Riverside Av. Suite 150  
Jacksonville, FL 32202 (USA)  
info@kbsound.com  
**www.kbsound.com**

